



Western Frisian (Frysk)

Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e Heit, en fan 'e Soan, en fan' e Hillige Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús Hear Jezus Kristus, En de leafde fan God, en it kommunity fan 'e Hillige Geast Wês mei jo allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren en susters), lit ús ús sûnden erkenne, en dus tariede ússels om de hillige mystearjes te fieren.

Ik bekennen God Almachtige God en oan dy, myn bruorren en susters, dat ik sterk haw sûndige, Yn myn gedachten en yn myn wurden, yn wat ik haw dien en yn wat ik haw mislearre om te dwaan, troch myn skuld, troch myn skuld, troch myn meast fertrietlike skuld; Dêrom freegje ik Sillich Mary Ever-Virgin, alle ingels en hilligen, En jo, myn bruorren en susters, om my te bidden oan 'e Heare ús God.

May Almachtige God hat genede oer ús, Ferjou ús ús sûnden, en bring ús nei ivich libben.

Yoruba (Yorùbá)

Awọn ilana Ifihan

Ami ti agbelebu

Li oruko Baba, ati nipa Ọmọ, ati ti Ẹmí Mimọ.

Amin

Ikini

Ore-ọfẹ Oluwa wa Jesu Kristi, ati ifẹ Ọlọrun, ati community ti Ẹmí Mimọ wa pẹlu gbogbo yin.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ohun elo ironu

Awọn arakunrin (arakunrin ati arabinrin), jẹ ki a jẹwọ eṣẹ wa, Ati nitorinaa mura fun ara wa lati ṣe ayẹyẹ awọn ohun ijinlẹ si.

Mo jẹwọ si Ọlọrun Olodumare ati fun ọ, arakunrin mi, arakunrin mi, Wipe Mo ti deṣe pupọ, ninu awọn ironu mi ati ni awọn ọrọ mi, ninu ohun ti Mo ti ṣe ati ninu ohun ti Mo ti kuna lati ṣe, nipasẹ ẹbi mi, nipasẹ ẹbi mi, nipasẹ ẹbi mi julọ; nitorina ni mo sọ pe kiyesi bu Olubu fun Maria lailai, Gbogbo awọn angẹli ati awọn eniyan mimọ, Ati iwọ, arakunrin mi ati arabinrin mi, Lati gbadura fun mi lati ọdọ Oluwa Ọlọrun wa.

Ṣe Olodumare Ọlọrun ṣǎnu fun wa, A dari wa awọn eṣẹ

Western Frisian (Frysk)

Amen

Kyrie

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Kristus, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Hear, hawwe genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e heegste, en op ierde frede oan minsken fan goede wil.

Wy priizgje jo, Wy segenje dy, Wy oanbidzje jo, Wy ferhearlikje jo, Wy jouwe jo tank foar jo grutte gloarje, Hear, himelske kening, O God, Almachtige heit. Hear Jezus Kristus, allinich berne soan, Hear God, Lam fan God, soan fan 'e Heit, Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús; Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, Untfang ús gebed; Jo sitte oan 'e rjochterhân fan' e Heit, hawwe genede oer ús. Foar jo allinich binne de Hillige, do allinich binne de Heare, Jo allinich binne it heulste, Jezus Kristus, mei de Hillige Geast, Yn 'e gloarje fan God de Heit. Amen.

Sammelje

Lit ús bidde.

Amen.

Liturgy fan it wurd

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Yoruba (Yorùbá)

wa, ki o si mu wa wa si iye ainipekun.

Amin

Kyrie

Oluwa, şǎnu.

Oluwa, şǎnu.

Kristi, şǎnu.

Kristi, şǎnu.

Oluwa, şǎnu.

Oluwa, şǎnu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun loke orun, àti ní ayé àlàáfìà fún àwọn ènìyàn ìfẹ́ inú rere. A yin o, a sure fun o, a yìn ọ, awa yin o, a dupẹ ọwọ rẹ fun ogo nla rẹ, Oluwa Ọlọrun, Ọba ọrun, Olorun Baba Olodumare. Oluwa Jesu Kristi, Omo bibi Kansoso, Oluwa Ọlọrun, Ọdọ-agutan Ọlọrun, Ọmọ Baba, o mu ese aiye kuro, şǎnu fun wa; o mu ese aiye kuro, gba adura wa; iwọ joko li ọwọ ọtun Baba, şǎnu fun wa. Nítorí iwọ nìkan ni Ẹni Mímọ́, iwọ nikan ni Oluwa, Ìwọ nìkan ni Ẹni Gígá Jù Lọ, Jesu Kristi, pelu Emi Mimo, ninu ogo Olorun Baba. Amin.

Kojo

E je ki a gbadura.

Amin.

Ironu ti ọrọ naa

Kika akọkọ

Oro Oluwa.

Western Frisian (Frysk)

Tank wêze foar God.
Ferantwurdlik PSALM

Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.
Tank wêze foar God.
Gospel

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

**In lêzing fan it hillige evangeelje
neffens N.**

Glory oan dy, Heare

It evangeelje fan 'e Hear.

Lof oan jo, Hear Jezus Kristus.

Berop fan leauwen

Ik leau yn ien God, de Heit Almachtich,
Makker fan 'e himel en ierde, fan alle
dingen sichtber en ûnsichtber. Ik leau
yn ien Hear Jezus Kristus, De ienige
Born by Soan fan God, berne út 'e heit
foar alle leeftiden. God fan God, Ljocht
fan ljocht, wiere God fan wiere God,
Beno begon, net makke,
konsubstantiale mei de heit; troch him
waarden alle dingen makke. Foar
Amerikaanske manlju en foar ús heil
kaam hy út 'e himel del, En troch de
Hillige Geast wie ynkarneare fan 'e
faam Mary, en waard de minske. Foar
ús wille waard hy krusige ûnder Pontius
Pilatus, Hy krige de dea en waard
begroeven, en rose op 'e tredde dei
wer yn oerienstimming mei de Skriften.
Hy stidee yn 'e himel en sit oan 'e
rjochterhân fan' e Heit. Hy sil wer yn 'e
gloarje komme om de libbenen te
oardieljen en de deaden en syn

Yoruba (Yorùbá)

Adupe lowo Olorun.
Idariji Psalm

Kika keji

Oro Oluwa.
Adupe lowo Olorun.
Ihin rere

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

**Iwe kika lati Ihinrere mimọ ni
ibamu si N.**

Ogo ni fun o, Oluwa

Ihinrere Oluwa.

Ope ni fun o, Oluwa Jesu
Kristi.

Oojo igbagbo

Mo gbagbo ninu Olorun kan,
Baba Olodumare, Eleda orun
on aiye, ti ohun gbogbo han
ati ki o airi. Mo gba Jesu Kristi
Oluwa kan gbo, Omo bibi
kansoso ti Olorun, tí a bí láti
òdò Baba ṣáájú gbogbo ọjọ
orí. Olorun lati odo Olorun,
Imọlẹ lati Imọlẹ, Ọlórún tòótọ́
láti ọdò Ọlórún tòótọ́, bi, ko
ṣe, consubstantial pẹlu Baba;
nípasẹ̀ rẹ̀ ni a ti dá ohun
gbogbo. Nítorí àwa ènìyàn àti
fún ìgbàlà wa ni ó sọ kalẹ̀ wá
láti ọrun. ati nipa Ẹmi Mimọ ti
wa ni ara ti awọn wundia
Maria, o si di eniyan. Nitori
tiwa li a kàn a mọ agbelebu
labẹ Pọntiu Pilatu. ó jìyà ikú, a
sì sin ín. o si dide lẹkansi ni
ijọ kẹta ní ìbámu pẹlú Ìwé
Mímọ. O gòke lọ si ọrun o si

Western Frisian (Frysk)

keninkryk sil gjin ein hawwe. Ik leau yn 'e Hillige Geast, de Hear, de Giver of Life, dy't trochgiet fan 'e Heit en de Soan, Wa mei de heit en de soan wurdt oanbean en ferhearlike, wa hat troch de profeten sprutsen. Ik leau yn ien, hillige, katolike en apostolyske tsjerke. Ik bekenne ien doop foar de ferjouwing fan sûnden en ik sjoch út nei de opstanning fan 'e deaden en it libben fan 'e wrâld om te kommen. Amen.

Hommily

Universele gebed

Wy bidde ta de Hear.

Hear, hear ús gebed.

Liturgy fan 'e Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

Bid, bruorren (bruorren en susters), dat myn offer en jo kin akseptabel wêze foar God, de Almachtige heit.

Mei de Hear it offer akseptearje by jo hannen foar de lof en gloarje fan syn namme, foar ús goede En it goede fan al syn hillige tsjerke.

Amen.

Eucharistyske gebed

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

Lift jo herten op.

Yoruba (Yorùbá)

joko li ọwọ ọtun Baba. Y'ọ tun wa ninu ogo lati ẹ idajọ awọn alāye ati awọn okú ijọba rẹ kì yòò sì ní òpin. Mo gbagbo ninu Emi Mimo, Oluwa, Olufunni, ẹniti o ti ọdọ Baba ati Ọmọ wá, ẹni tí a bọwọ fún, tí a sì n ẹ lógo lódò Baba àti Ọmọ, ẹni tí ó ti ẹnu àwọn wòlî sòrò. Mo gbagbo ninu ọkan, mimọ, Catholic ati Ijo Aposteli. Mo jẹwọ ọkan Baptismu fun idariji awọn ẹṣẹ mo sì n retí àjínṣe àwọn òkú àti iyè ayé tí n bọ. Amin.

Niroro

Adura Agbaye

A gbadura si Oluwa.

Oluwa, gbo adura wa.

Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li Oluwa lailai.

Ẹ gbadura, ará (arákùnrin àti arábìnrin), pe ebo mi ati tire le jẹ itẹwọgba fun Ọlọrun, Baba Olodumare.

Ki Oluwa gba ebo lowo re nítorí iyìn àti ògo orúkọ rẹ, fun ire wa ati ire gbogbo Ijo mimo re.

Amin.

Eucharistic Adura

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Gbe okan yin soke.

Western Frisian (Frysk)

Wy ferheegje se op nei de Hear.
Litte wy de Heare ús God tankje.

It is gelyk en gewoan.

Hillige, hillich, hillichdom Heare God fan 'e hosts. Himel en ierde binne fol mei jo gloarje. Hosanna yn it heechste. Sillich is hy dy't komt yn 'e namme fan' e Hear. Hosanna yn it heechste.

It mystearje fan it leauwen.

Wy ferkundigje jo dea, o Heare, en profesearje jo opstanning oant jo wer komme. Of: As wy dit brea ite en dizze tas drinke, wy ferkundigje jo dea, o Heare, oant jo wer komme. Of: Rêd ús, Rêder fan 'e wrâld, Foar troch jo krús en opstanning Jo hawwe ús frij makke.

Amen.

Communion Rite

Op it kommando fan 'e Rêder en foarme troch godlike lear, wy doarre te sizzen:

Us heit, dy't yn 'e himel binne, Lit jo namme hillige wurde; dyn keninkryk komme, Dyn sil dien wurde op ierde sa't it yn 'e himel is. Jou ús dizze dei ús deistich brea, En ferjou ús ús oertredings, Wylst wy dejingen ferjouwe dy't ús oertrêdzje tsjin ús; en liede ús net yn fersiking, mar leverje ús fan kwea.

Leverje ús, Hear, wy bidde, út alle kwea, GRANT FERGESE FRED IN OR DAGEN, dat, troch help fan jo genede, Wy kinne altyd frij wêze fan sûnde en

Yoruba (Yorùbá)

A gbe won soke si Oluwa.
E je ki a fi ope fun Oluwa Olorun wa.

O jẹ ẹtọ ati ododo.

Mimọ, Mimọ, Mimọ Oluwa Ọlọrun awọn ọmọ-ogun. Orun oun aye kun fun ogo re. Hosana l'oke orun. Ibukún ni fun ẹniti o mbò wá li orukọ Oluwa. Hosana l'oke orun.

Ohun ijinlẹ ti igbagbọ.

A kéde ikú rẹ, Olúwa, ki o si jewo Ajinde re titi iwọ o fi tun wa. Tabi: Nigba ti a ba je Akara yi ti a si mu ago yi, a kéde ikú rẹ, Olúwa, titi iwọ o fi tun wa. Tabi: Gba wa, Olugbala araye. fun nipa Agbelebu ati Ajinde Re o ti sọ wa di omnira.

Amin.

Communion Rite

Ni ase Olugbala tí a sì dá sílẹ nípasẹ ẹkọ àtọrunwá, a gbójúgbóyà láti sọ pé:

Baba wa ti mbẹ li ọrun. ọwọ ni orúkọ rẹ; ijọba rẹ de, ifẹ tirẹ ni ki a ẹ lori ile aye bi ti ọrun. Fun wa li oni onje ojo wa, ki o si dari irekọja wa jì wa, bí a ti dáríjì àwọn tí ó ẹ wá; má si ẹ fà wa lọ sinu idanwo, ẹgbọn gbà wa lọwọ ibi.

Oluwa, gbà wa, lọwọ gbogbo ibi, fi oore-ọfẹ fúnni ní àlàáfìà ní ọjọ wa, pe, nipa iranlọwọ ti aanu rẹ, a lè máa bọ lọwọ ẹsẹ

Western Frisian (Frysk)

feilich fan alle need, Wylst wy wachtsje op 'e sillige hoop En de komst fan ús Rêder, Jezus Kristus.

Foar it keninkryk, de krêft en de gloarje binne jo no en foar altyd.

Hear Jezus Kristus, dy't sei tsjin jo apostels: Frede Ik lit dy ferlitte, myn frede, ik jou jo, sjoch net op ús sûnden, Mar op it leauwen fan jo tsjerke, en subsydzje har frede en ienheid genedich yn oerienstimming mei jo wil. Dy't libje en regearje foar altyd en altyd.

Amen.

De frede fan 'e Hear Wês altyd by jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken fan frede oanbiede.

Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús.

Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús.

Lam fan God, jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, jou ús frede.

Sjuch it laam fan God, Sjuch him dy't de sûnden fan 'e wrâld fuort nimt.

Sillich binne dejingen neamd nei it iten fan it Lam.

Hear, ik bin net wurdich dat jo ûnder myn dak moatte ynfiere, mar sis allinich it wurd en myn siel sil genêzen wurde.

It lichem (bloed) fan Kristus.

Amen.

Lit ús bidde.

Yoruba (Yorùbá)

nígbà gbogbo ati ailewu lati gbogbo wahala, bi a ti nduro ireti ibukun ati wiwa ti Olugbala wa, Jesu Kristi.

Fun ijoba, agbara ati ogo ni tire bayi ati lailai.

Oluwa Jesu Kristi, eniti o wi fun awon Aposteli nyin pe: Alaafia ni mo fi o silẹ, alaafia mi ni mo fun o, ma wo ese wa, sugbon lori igbagbo ti ljo re, kí o sì fi oore-òfẹ́ fún un ní àlàáfíà àti ìṣòkan ni ibamu pẹlu ifẹ rẹ. Ti o wa laaye ti o si joba lai ati lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa ki o wà pẹlu nyin nigbagbogbo.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

E je ki a fun ara wa ni ami alafia.

Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹṣẹ ayé lọ, Ẹ́ṣẹ́ ayé lọ, Ẹ́ṣẹ́ ayé lọ, Ẹ́ṣẹ́ ayé lọ, Ẹ́ṣẹ́ ayé lọ, Ẹ́ṣẹ́ ayé lọ, Ẹ́ṣẹ́ ayé lọ, Ẹ́ṣẹ́ ayé lọ, Ẹ́ṣẹ́ ayé lọ, fun wa l'alafia.

Wo Ọdọ-agutan Ọlọrun, wo eniti o kó ẹṣẹ́ aiyé lọ.

Alabukun-fun li awon ti a pe si onje-ale Ọdọ-Agutan.

Oluwa, Emi ko ye kí o lè wọ abẹ̀ òrùlé mi, sugbon kiki oro na so, emi o si mu larada.

Ara (Ejẹ) Kristi.

Amin.

E je ki a gbadura.

Western Frisian (Frysk)

Amen.

Konkludearje riten

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God segenje jo, De heit, en de Soan, en de Hillige Geast.

Amen.

Ûntslach

Gean foarút, de massa is beëinige. Of: gean en kundigje it evangeelje fan 'e Hear oan. Of: Gean yn frede, ferhearde de Hear troch jo libben. Of: Gean yn frede.

Tank wêze foar God.

Yoruba (Yorùbá)

Amin.

Pari awọn isan

Ibukun

Oluwa ki o wà pẹlu ẹ.

Ati pẹlu ẹmi ẹ.

Ki Olorun eledumare bukun yin, Baba, ati Ọmọ, ati Ẹmi Mimọ.

Amin.

Iyọkuro

Lọ jade, Mass ti pari. Tabi: Lọ kede Ihinrere Oluwa. Tabi: Lọ li alafia, yin Oluwa logo nipasẹ igbesi aye ẹ. Tabi: Lọ ni alaafia.

Adupe lowo Olorun.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC